

# Manutenzione e registro



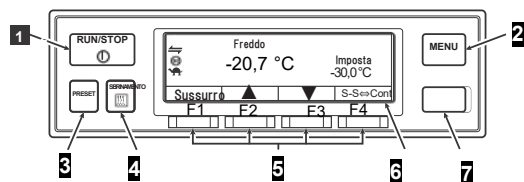
## TDJS-Serie

**MITSUBISHI 24h-Coolline**  
pan-European  
00800 8083 8083

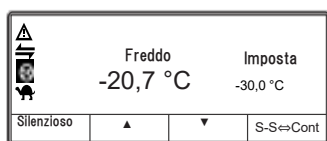
# SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO PER TRASPORTI MITSUBISHI

## Istruzioni per il telecomando con display LCD a punti pieni [serie TDJS]

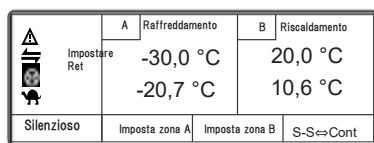
Il presente manuale descrive come utilizzare il telecomando con display LCD a punti interi per la serie TDJS. Esso illustra i punti principali. Per informazioni più dettagliate, rivolgersi al rivenditore più vicino. Il presente manuale è stato redatto sulla base dei dati disponibili ad aprile 2020. Soggetto a modifiche senza preavviso.



### <Display standard>



Display LCD per camera singola



Display LCD per doppia camera

### <Funzione dei singoli elementi>

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| 1. Pulsante RUN/STOP     | Utilizzato per avviare e arrestare l'unità di refrigerazione.   |
| 2. Pulsante MENU         | Utilizzato per selezionare la visualizzazione standard o la visualizzazione del menu. Utilizzato per la visualizzazione quando l'unità di refrigerazione è arrestata. |
| 3. Pulsante PRESET       | Utilizzato per selezionare la visualizzazione standard o la visualizzazione dei valori di temperatura preimpostati.   |
| 4. Pulsante DEFROST      | Utilizzato per avviare il processo di sbrinamento manuale.  |
| 5. Pulsanti funzione 1-4 | Le funzioni variano a seconda del display.  |
| 6. Display LCD           | Utilizzato per visualizzare la temperatura all'interno della camera, la temperatura di setpoint, lo stato di funzionamento, ecc.                                      |
| 7. Porta USB (tipo B)    | Utilizzato per leggere/scrivere dati.   |

### <Simboli visualizzati sul display LCD>

- Display che si discosta dallo stato normale. Si illumina o lampeggia quando si verifica un errore.
- Display per la comunicazione esterna. Si illumina quando è in corso la comunicazione con sistemi di monitoraggio remoto o simili.
- Indicatore timer ON/OFF. Si illumina quando il timer ON e il timer OFF sono impostati contemporaneamente.
- Display del timer ON. Si illumina quando è impostato il timer ON.
- Indicatore del timer OFF. Si accende quando è impostato il timer OFF.
- Display per l'avvio/arresto attivo
- Indicatore alimentazione di rete. Si accende quando il sistema è collegato all'alimentazione di rete.

## 1. Avvio e arresto

Premere il pulsante RUN/STOP "1" per avviare o arrestare.

## 2. Avvio del processo di sbrinamento manuale

Premere una volta il pulsante DEFROST "4" durante il funzionamento in raffreddamento

### 3. Impostazione della temperatura

#### (1) Modello a camera singola

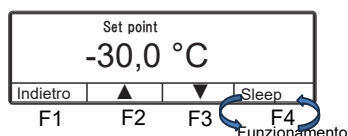
Per modificare la temperatura, premere il tasto funzione F2 (▲) o F3 (▼), quindi premere il tasto funzione F4 (Set) per applicare l'impostazione della temperatura al display standard. (La temperatura può essere modificata dopo l'avvio del funzionamento).

Premendo il tasto funzione F2 (▲) si aumenta la temperatura con incrementi di 0,5 °C. Premendo il tasto funzione F3 (▼) si diminuisce la temperatura con incrementi di 0,5 °C. Tenendo premuti i tasti funzione si modifica il valore in modo continuo.

#### (2) Modello a due o tre camere

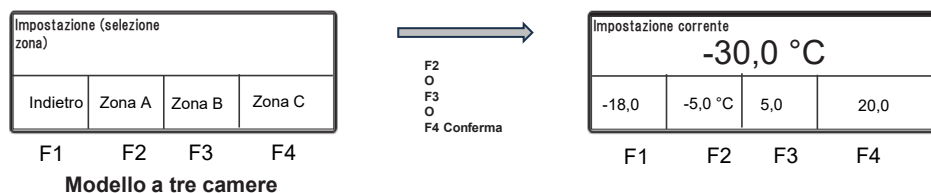
Premere F2 (Imposta zona A) o F3 (Imposta zona B) o F4 (Imposta zona C) per selezionare la rispettiva camera.

Dopo aver selezionato la camera desiderata per la quale si desidera modificare la temperatura di setpoint, la procedura è la stessa del modello a camera singola (vedere sopra). Se si desidera sospendere il funzionamento di una delle due camere, premere il tasto funzione F4 (Sleep). Premendo F4 (Operate) si annulla la disattivazione e si riprende il funzionamento della camera.

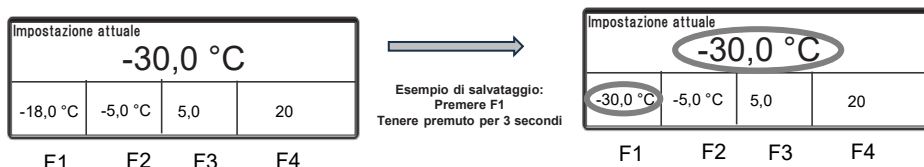


Premere F2 (Imposta zona A) o F3 (Imposta zona B) o F4 (Imposta zona C) per selezionare la camera corrispondente. Dopo aver selezionato la camera desiderata per la quale si desidera modificare la temperatura di setpoint, la procedura è la stessa del modello a camera singola (vedere sopra). Se si desidera sospendere il funzionamento di una delle due camere, premere il tasto funzione F4 (Sleep). Premendo F4 (Operate) si annulla la disattivazione e si riprende il funzionamento della camera. Dopo aver selezionato la camera desiderata per la quale si desidera modificare la temperatura di setpoint, la procedura è la stessa del modello a camera singola (vedi sopra). Se si desidera sospendere il funzionamento di una delle due camere, premere il tasto funzione F4 (Sleep). Premendo F4 (Operate) si annulla la disattivazione e si riprende il funzionamento della camera.

(3) Selezione di una temperatura preimpostata: premere il tasto PRESET "3". Premere il tasto funzione F2 (Zona A), F3 (Zona B) o F4 (Zona C) per selezionare la camera desiderata nel caso di un modello a due o tre camere. Premere il tasto funzione F1, F2, F3 o F4 per selezionare la temperatura preimpostata desiderata memorizzata nel sistema.

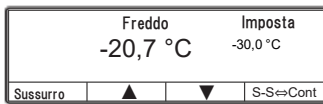


\* La temperatura preimpostata memorizzata nel sistema può essere modificata tenendo premuto il tasto funzione F1, F2, F3 o F4 per 3 secondi. (L'impostazione corrente può essere salvata come temperatura preimpostata).



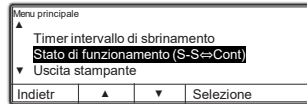
## 4. Utilizzo del menu principale

Premere il pulsante MENU per visualizzare il menu principale. (Figura a destra). Nella schermata del menu principale, premere il pulsante funzione F2 (▲) o F3 (▼) per selezionare la voce desiderata, quindi premere F4 (Seleziona) per confermare la selezione.



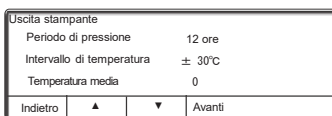
F1 F F3 F4

Display standard



F1 F2 F3 F4

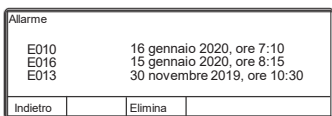
Visualizzazione menu principale



F2▲ [Main] ▼ F3

### <Stampa>

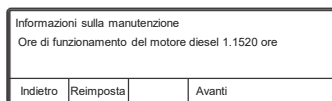
Quando è collegata una stampante opzionale, viene stampata la curva di temperatura.



▲ [Main] ▼ F3

### <Elenco allarmi>

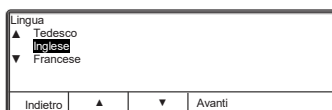
Vengono visualizzati fino a 3 codici di allarme insieme alla data in cui si sono verificati. Gli elenchi degli allarmi possono essere cancellati utilizzando il tasto funzione F3 (Cancella).



F2▲ [Main] ▼ F3

### <Informazioni sulla manutenzione>

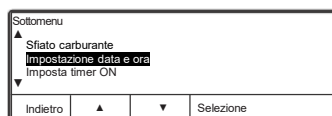
Vengono visualizzati il numero di ore di funzionamento e il numero di utilizzi di ciascun dispositivo.



F2▲ [Main] ▼ F3

### <Selezione della lingua>

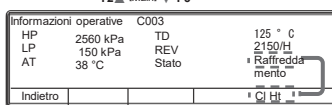
È possibile scegliere tra inglese, francese, italiano, svedese e tedesco come lingua di visualizzazione. Premere il tasto funzione F2 (▲) o F3 (▼) per selezionare la lingua desiderata. Quindi confermare la selezione con il tasto funzione F4 (Imposta).



F2▲ [Main] ▼ F3

### <Sottomenu>

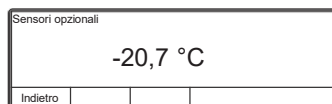
Verdere "6. Utilizzo del sottomenu".



F2▲ [Main] ▼ F3

### <Informazioni sul funzionamento>

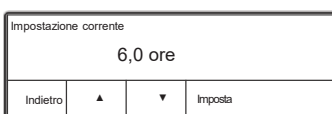
Qui viene visualizzato lo stato di funzionamento. Nel caso di un modello a due camere [modello a tre camere], vengono visualizzate due lettere come stato, iniziando dalla camera A e proseguendo con la camera B [fino alla C], ad esempio Ci (raffreddamento), Ht (riscaldamento), Df (sbrinamento), Sl (sleep), St (arresto), Fl (guasto) o Fn (ventola).



F2▲ [Main] ▼ F3

### <Sensori opzionali>

Se disponibile, viene visualizzato il valore di misurazione della temperatura di un sensore opzionale.

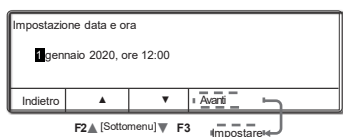


### <Impostazione dell'intervallo di sbrinamento>

Qui viene visualizzato l'intervallo di sbrinamento. Premere il tasto funzione F2 (▲) o F3 (▼) per selezionare l'intervallo di tempo tra due sbrinamenti. Quindi confermare la selezione con il tasto funzione F4 (Imposta). È possibile impostare qualsiasi valore compreso tra 1 e 12 ore, con incrementi di 1 ora.

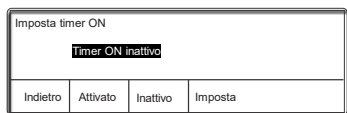
## 5. Utilizzo del sottomenu

Nella schermata del sottomenu, premere il tasto funzione F2 (▲) o F3 (▼) per selezionare la voce desiderata, quindi premere F4 (Imposta) per confermare la selezione. (Eccezione: sfiato carburante)



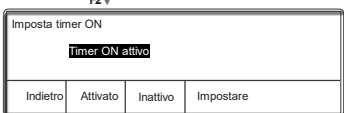
### <Impostazione di data e ora>

Questa sezione consente di impostare la data (giorno, mese, anno) e l'ora corrente. Premere il tasto funzione F2 (▲) o F3 (▼) per confermare e impostare il giorno desiderato. Quindi premere il tasto funzione F4 (Avanti). Impostare il mese, l'anno e l'ora corrente allo stesso modo, quindi premere il tasto funzione F4 (Imposta).



### <Impostazione timer ON>

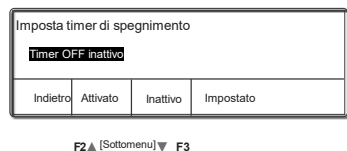
Questa sezione serve per impostare la data e l'ora di avvio automatico dell'unità di refrigerazione. 1) Premere il tasto funzione F2 (Abilita) per attivare il timer ON.



2) Premere il tasto funzione F4 (Imposta) per impostare l'avvio del funzionamento.



3) Il calendario per il timer ON viene impostato allo stesso modo delle impostazioni generali di data e ora.



### <Imposta timer OFF>

Questa sezione serve per impostare la data e l'ora di spegnimento automatico dell'unità di refrigerazione. La procedura è la stessa utilizzata per il timer ON.



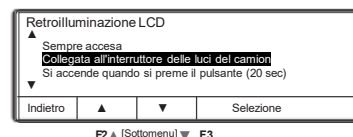
### <Impostazione contrasto>

Questa sezione serve per impostare il contrasto del display. Il contrasto può essere aumentato con il tasto funzione F2 (▲) o diminuito con il tasto funzione F3 (▼).



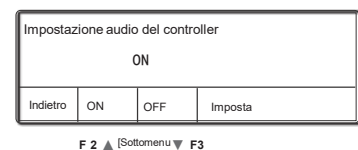
### <Selezione opzioni>

Questo display è riservato a opzioni future.



### <Retroilluminazione LCD>

Questa sezione serve per regolare la retroilluminazione del display LCD. [Collegato all'interruttore delle luci del camion], [Si accende quando si preme il pulsante (20 sec)], [Sempre spento], [Sempre acceso]



### <Impostazione audio controller>

In questa sezione è possibile attivare o disattivare l'audio. Per selezionare ON o OFF, premere il tasto funzione F2 (ON) o F3 (OFF). Quindi confermare la selezione con il tasto funzione F4 (Imposta).



**24-h-  
SERVICE**

**mitsubishi**  
**COOLLINE**  
**00800 8083 8083**